

393R1442

Nr L 142/6

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING

12.6.93

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 1442/93**av den 10 juni 1993****om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, särskilt artikel 19.1 andra och tredje stycket samt artikel 20 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I avdelning IV i förordning (EEG) nr 404/93 fastställs ordningen för import av färska bananer från tredje land. Det bör fastställas tillämpningsföreskrifter till den.

För tillämpningen av den tullkvot som föreskrivs i artiklarna 18 och 19 i ovan nämnda förordning bör det fastställas vilka kategorier av aktörer som får ansöka om importlicenser. Fastställandet av de kriterier som kommer att tillämpas måste ske med hänsyn till att de strukturer för utbud och saluförande som finns i de olika medlemsstaterna den dag då ordningen börjar gälla är mångsidiga och komplicerade. Kriterierna måste dessutom ge en garanti för att de olika typerna av aktörer vars speciella näringsverksamhet är direkt beroende av tillgång till kvoten får sådan tillgång utan att fördenskull den normala handeln mellan de olika aktörerna i marknadskedjan störs. Med "aktörer" bör därför förstas aktörer som själva påtar sig de största utgifterna och de största riskerna i samband med köp av färska produkter från producenter i tredje land, leverans till gemenskapens marknad och mognandet. Den mindre specialiserade partihandeln tar i detta avseende inte samma affärsmässiga risker och är inte beroende av en direkt tillgång till tullkvoten för sin fortsatta näringsverksamhet.

För fastställandet av importrättigheterna bör av samma orsaker de kvantiteter som de ovan nämnda "aktörerna" har salufört multipliceras med en viktningkoefficient i avsikt att ta hänsyn till den aktuella verksamhetens omfattning och de affärsmässiga riskerna. En sådan vägning ger en rättvisare

behandling av de olika typerna av aktörer i gemenskapen och motverkar den olägenhet som består i att samma produktkvantiteter räknas i flera olika försäljningsled.

Det bör fastställas bestämmelser för registrering av aktörer, vilka meddelanden som krävs för att administrera tullkvoten och vilka dokument som skall ligga till grund för aktörernas importrättigheter.

Kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställeslicenser för jordbruksprodukter⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2101/92⁽³⁾ bör tillämpas om inte undantag uttryckligen föreskrivs. Enligt artikel 9 i den förordningen får innehavaren överlåta sina rättigheter endast en gång per licens eller dellicens under dennas giltighetstid.

Villkoren för och följderna av att överlåta licenser bör anges med hänsyn till definitionen av kategorierna av aktörer och till artikel 19 i förordning (EEG) nr 404/93. För att uppmuntra en fortsättning och utveckling av handeln mellan de olika aktörerna i branschen måste överlåtelser vara tillåtna mellan, å ena sidan, aktörer i samma kategori och, å andra sidan, mellan aktörer i kategori A och B eller till de nya aktörerna i kategori C. Det bör dock förhindras att det uppstår konstgjorda handelsförbindelser och spekulation eller att de normala handelsförbindelserna störs. Därför bör nya aktörer ej tillåtas överföra rättigheter till aktörer i kategorierna A och B.

Bestämmelserna i artikel 19.1 och 19.2 i förordning (EEG) nr 404/93 om att importrättigheterna skall vara baserade på aktörernas referenskvantiteter får till följd att effekterna av licensöverlåtelser begränsas. För aktörer i kategori B är rättigheterna att importera helt och hållet beroende av de kvantiteter av traditionella AVS-bananer eller gemenskapsbananer som de har salufört.

(1) EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

(2) EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

(3) EGT nr L 210, 25.7.1992, s. 18.

För att det inte skall råda något tvivel om de traditionella AVS-bananernas ursprung får importlicenser endast utfärdas efter uppvisande av ursprungscertifikat utfärdade av de berörda staterna.

För övervakningen av bananmarknaden och för att bidra till utarbetandet av den årliga prognosticerade försörjningsbalans som föreskrivs i artikel 16 i förordning (EEG) nr 404/93 måste medlemsstaterna förse kommissionen med statistiska uppgifter om bananmarknaden.

Förvaltningskommittén för bananer har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning fastställs tillämpningsföreskrifter till ordningen för import av bananer enligt den tullkvot som föreskrivs i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93, för import av bananer utanför den kvoten och för import av bananer med ursprung i AVS-staterna.

AVDELNING I

TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER FÖR ORDNINGEN MED TULLKVOTER

Artikel 2

För det andra halvåret av 1993 öppnas härmed en tullkvot enligt följande:

- a) 665 000 ton för den kategori av aktörer som före 1992 salufört bananer från tredje land och icke traditionella AVS-bananer enligt artikel 15 i ovan nämnda förordning, hädanefter kallade "kategori A".
- b) 300 000 ton för den kategori av aktörer som har salufört gemenskapsbananer och traditionella AVS-bananer, hädanefter kallade "kategori B".
- c) 35 000 ton för den kategori av aktörer som sedan 1992 har börjat saluföra andra bananer än gemenskapsbananer och traditionella AVS-bananer, hädanefter kallade "kategori C".

Artikel 3

1. Vid tillämpningen av artikel 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 skall en aktör, oavsett om det är en fysisk eller en juridisk person, en enskild eller en grupp, som var etablerad i gemenskapen under den period som avgör dess referenskvantitet och vid tidpunkten för sin registrering enligt artikel 4 anses vara en "aktör" i kategori A och/eller kategori B och får inneha importlicenser om den för egen räkning har bedrivit en eller flera av följande verksamheter:

- a) Köp av gröna bananer från tredje land och/eller gröna AVS-bananer från producenterna eller, i förekommande fall, produktion, transport och försäljning av sådana produkter i gemenskapen.
- b) I genskap av ägare leverans av gröna bananer och överföring till fri omsättning samt försäljning i avsikt att de därefter skall saluföras i gemenskapen. Risken för att produkten förstörs eller går förlorad skall likställas med den risk som ägaren tar.
- c) I genskap av ägare mogning av gröna bananer samt saluföring av dessa i gemenskapen.

Vad avser bananer skördade i gemenskapen skall aktörer, oavsett om de är fysiska eller juridiska personer, individuella aktörer eller grupper, som har köpt produkterna från producenterna eller, i förekommande fall, har odlat och låtit transportera dem och därpå säljer dem för att saluföras, likställas med de aktörer som bedriver verksamhet enligt punkt a.

Aktörer vilka, enligt den ordning som tidigare gällde i Portugal, beviljats möjlighet att importera bananer skall likställas med de aktörer som bedriver verksamhet enligt punkt a. Den aktuella kvantiteten får inte tas med vid fastställandet av referenskvantiteten för en annan aktör vad avser den verksamhet som beskrivs i punkt a.

2. Parti- och detaljhandlare skall inte anses utgöra aktörer om de endast bedriver den sortens verksamhet.

3. Den minsta kvantitet som avses i artikel 18.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 404/93 skall för de näringsverksamheter som avses i punkt 1 vara 250 ton saluförd kvantitet under ett av de tre åren under referensperioden.

Den minsta kvantiteten skall vara 20 ton om endast bananer med en längd av 10 cm eller mindre saluförs.

4. Aktörer som är resultatet av sammanslagningar av aktörer vilka var och en innehar importrättigheter enligt denna artikel skall ha samma rättigheter som de ursprungliga aktörerna.

Artikel 4

1. Medlemsstaternas behöriga myndigheter skall upprätta separata förteckningar över aktörer i kategori A och B samt de kvantiteter som varje aktör har salufört under vart och ett av de tre år som föregår det år för vilket tullkvoten öppnas, fördelat enligt de näringsverksamheter som anges i artikel 3.1.

Aktörer skall registrera sig och fastställa de kvantiteter som de har salufört genom att på eget initiativ lämna in skriftliga ansökningar i en valfri medlemsstat.

I bilaga 1 förtecknas de behöriga myndigheterna i varje medlemsstat.

2. De berörda aktörerna skall senast den 1 april varje år, dock senast den 1 september 1993 vad avser 1994, underrätta de behöriga myndigheterna om de totala kvantiteter bananer som de har salufört under vart och ett av de år som avses i punkt 1, tydligt uppdelade enligt följande:

- a) Efter ursprung i enlighet med definitionen i artikel 15 i förordning (EEG) nr 404/93 och som
- import från andra tredje länder än AVS-staterna och icke traditionell import från AVS-stater,
 - traditionell import från AVS-stater inom de kvantiteter som anges i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93, med angivande av kvantiteten per stat,
 - gemenskapsbananer, med angivande av produktionsområdet.

b) Efter näringsverksamhet enligt artikel 3.1.

3. De berörda aktörerna skall göra de stödjande dokument som anges i artikel 7 tillgängliga för myndigheterna.

4. Aktörer i kategori C som är etablerade i gemenskapen skall senast den 1 oktober varje år till de behöriga myndigheterna i valfri medlemsstat lämna in sina ansökningar om tilldelning av årliga kvantiteter. Före den 10 oktober varje år skall de behöriga myndigheterna underrätta kommissionen om den totala kvantitet som ingår i ansökningar från aktörer registrerade hos dem samt inlämna en förteckning över dessa aktörer. Om den totala kvantiteten i ansökningarna överstiger de kvantiteter som fastställts enligt artikel 19.1 c i förordning (EEG) nr 404/93 skall kvantiteten i varje ansökan minskas med en procentsats som fastställs av kommissionen. Före den

1 november varje år skall de behöriga myndigheterna underrätta aktörerna i kategori C om de kvantiteter som de fått sig tilldelade.

5. De behöriga myndigheterna skall senast den 1 maj varje år, dock senast den 20 september 1993 vad avser 1994, lämna den förteckning över aktörer som avses i artikel 4 till kommissionen med angivande av de kvantiteter som var och en har salufört.

Om nödvändigt skall kommissionen i syfte att upptäcka eller förhindra att aktörer inlämnar felaktiga deklarerationer vidarebefordra dessa förteckningar till de övriga medlemsstaterna.

Artikel 5

1. De behöriga myndigheterna skall senast den 1 juli varje år, dock senast den 1 oktober 1993 vad avser 1994, fastställa de genomsnittliga kvantiteter som aktörer i kategori A och kategori B, vilka är registrerade hos dem, har salufört under de tre åren före det år som föregår det år för vilket kvoten öppnas, uppdelade efter näringsverksamhet enligt artikel 3.1. Det genomsnittet skall kallas aktörens "referenskvantitet".

Referenskvantiteterna för aktörer i kategori A skall fastställas på grundval av deras handel med bananer från tredje land och icke traditionella AVS-bananer, exklusive bananer importerade med licenser utfärdade till aktörer i kategori B och/eller C. Referenskvantiteterna för aktörer i kategori B skall fastställas på grundval av deras handel med gemenskapsbananer och traditionella AVS-bananer.

2. Beroende på vilken näringsverksamhet enligt artikel 3.1 som avses skall följande viktningkoefficienter tillämpas på den saluförda kvantiteten:

- Verksamhet enligt a: 57%.
- Verksamhet enligt b: 15%.
- Verksamhet enligt c: 28%.

De referenskvantiteter som avses i första stycket i punkt 1 skall fastställas på grundval av ett genomsnitt för en treårsperiod även om aktören inte har salufört bananer under ett eller två år av den perioden.

3. De behöriga myndigheterna skall senast den 15 juli varje år, dock senast den 15 oktober 1993 vad avser 1994, underrätta kommissionen om den totala referenskvantiteten viktad enligt punkt 2 och den totala kvantitet bananer som saluförts inom varje verksamhet av aktörer som är registrerade hos dem.

Artikel 6

Beroende på den årliga tullkvoten och aktörernas totala referenskvantitet enligt artikel 5 skall kommissionen vid behov fastställa en gemensam nedsättningskoefficient för varje kategori av aktörer vilken skall tillämpas på aktörens referenskvantitet i avsikt att fastställa den kvantitet som denne skall tilldelas.

Medlemsstaterna skall fastställa kvantiteterna för varje aktör i kategori A och/eller B som är registrerad hos dem och skall senast den 1 augusti varje år underrätta den enskilde aktören om dessa, för 1994 dock senast den 1 november 1993.

Artikel 7

För att fastställa den kvantitet som varje aktör i kategori A och B i den aktuella medlemsstaten har salufört får de behöriga myndigheterna begära in följande handlingar:

- Det exemplar av enhetsdokumentet som lämnats till importören eller, i förekommande fall, dennes exemplar av dokumentet för förenklad deklaration.
- En kopia av den T2-deklaration som utfärdats enligt artikel 37 i förordning (EEG) nr 2726/90⁽¹⁾ och artikel 18.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1214/92⁽²⁾ för transaktioner som genomförts under referensperioden.
- Försäljningsfakturer i original eller bestyrkta kopior av dessa.
- Andra relevanta stödjande dokument, t.ex. nationella importhandlingar utfärdade och använda före denna ordnings ikraftträdande.
- Importlicenser utfärdade i kraft av denna förordning och handlingar som styrker saluförandet av bananer producerade i gemenskapen.

Artikel 8

De behöriga myndigheterna skall göra de kontroller som är nödvändiga för att kontrollera att de ansökningar och stödjande dokument som aktörerna lämnar in är giltiga. För det syftet får de bland annat beakta expertutlåtanden och rapporter från interna och oberoende revisorer.

Artikel 9

1. För utfärdandet av importlicenserna skall det för varje kvartal fastställas vägledande kvantiteter utifrån uppgifter och prognoser som avser gemenskapens marknad och på grundval av den prognosticerade försörjningsbalansen för produktion

⁽¹⁾ EGT nr L 262, 26.9 1990, s. 1.

⁽²⁾ EGT nr L 132, 16.5.1992, s. 1.

och konsumtion i gemenskapen samt för import och export enligt artikel 16 i förordning (EEG) nr 404/93.

2. Under den första veckan i den sista månaden av varje kvartal skall aktörerna lämna in sina ansökningar om importlicenser för kvartalet därpå. Dessa får omfatta högst den kvantitet av deras årliga tilldelning som de får utnyttja under det berörda kvartalet och skall lämnas till de behöriga myndigheterna i den medlemsstat där de inlämnade sina ansökningar om registrering enligt artikel 4. För det andra halvåret av 1993 skall de kvantiteterna fastställas med hjälp av de procenttal som anges i bilaga 2.

3. Om de kvantiteter som omfattas av ansökningar om importlicenser från en eller flera kategorier av aktörer väsentligt överstiger den vägledande kvantitet som fastställts skall en gemensam procentsats fastställas, vilken innan punkt 5 tillämpas skall användas för att minska de kvantiteter som tilldelas. Den minskningen skall inte göras för ansökningar som avser 150 ton eller mindre.

4. Licensansökningar inlämnade

- av aktörer i kategori A skall vara försedda med orden "Licensansökan — "kategori A" — förordning (EEG) nr 1442/93",
- av aktörer i kategori B skall vara försedda med orden "Licensansökan — "kategori B" — förordning (EEG) nr 1442/93",
- av aktörer i kategori C skall vara försedda med orden "Licensansökan — "kategori C" — förordning (EEG) nr 1442/93".

5. De behöriga myndigheterna skall utfärda importlicenser till alla aktörer i varje separat kategori på grundval av den årliga kvantitet som denne tilldelats enligt artikel 6.

Artikel 10

1. Senast två arbetsdagar efter den sista dagen för inlämnande av ansökningar skall de behöriga myndigheterna underrätta kommissionen om de kvantiteter av bananer i varje kategori enligt artikel 1 för vilka ansökningar om importlicenser har inlämnats och separat uppge den totala kvantitet som omfattas av individuella ansökningar om 150 ton eller mindre.

2. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de kvantiteter som omfattas av outnyttjade eller delvis utnyttjade importlicenser, vilka skall motsvara skillnaden mellan de kvantiteter som räknats av på baksidan av licenserna och de kvantiteter för vilka dessa är utfärdade.

3. Outnyttjade kvantiteter skall efter ansökan fördelas på nytt till samma aktör kvartalet därpå.

Artikel 11

1. Importlicenserna skall utfärdas senast den tjugoförsta dagen i den sista månaden av varje kvartal vad avser kvartalet därpå. Om den dagen inte är en arbetsdag skall licenserna utfärdas senast närmast följande arbetsdag.
2. Importlicenserna skall upphöra att gälla den sjunde dagen i den fjärde månaden efter utfärdandemånaden.

Artikel 12

1. Berörda aktörer skall snarast möjligt och innan importlicenserna upphör att gälla meddela de behöriga nationella myndigheterna hur stora kvantiteter bananer från tredje land och icke traditionella AVS-bananer som har övergått till fri omsättning och är avsedda att återexporteras utanför gemenskapen. De skall återlämna originalen av berörda importlicenser till myndigheterna.
2. De behöriga myndigheterna skall i slutet av varje kvartal underrätta kommissionen om de kvantiteter som är ämnade att återexporteras och i varje fall ange till vilken kategori av aktörer som importlicenserna har utfärdats.
3. Kvantiteter som frigörs tack vare återexport skall under det aktuella regleringsåret på nytt fördelas till de aktörer som börjat omsätta de återexporterade kvantiteterna fritt.
4. De behöriga myndigheterna skall säkerställa att de kvantiteter som deklarerats enligt punkt 1 faktiskt återexporteras från gemenskapen.

Artikel 13

Rättigheter från importlicenser som utfärdats i kraft av denna avdelning får under licensens giltighetstid överlätas av innehavaren till en enda mottagare per licens eller dellicens i enlighet med de villkor som anges nedan.

1. Rättigheterna får överlätas
 - a) mellan aktörer i samma kategori,
 - b) från aktörer i kategori A till aktörer i kategori B och vice versa,
 - c) från aktörer i kategori A eller B till de nya aktörerna i kategori C.
2. Överlåtelser av rättigheter från aktörer i kategori C till aktörer i kategori A och/eller B är inte tillåtna.
3. Vid överlåtelse av rättigheter från en aktör i kategori A till en annan aktör i kategori A eller C skall den överlåtna

kvantiteten beaktas vid beräkningen av de referenskvantiteter som avses i artikel 5 för de två aktörerna i avsikt att minska referenskvantiteten för den överlåtande aktören och öka den för den mottagande.

4. Skyldigheter enligt licenserna får inte överlätas.

AVDELNING II

TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER FÖR IMPORT AV TRADITIONELLA AVS-BANANER*Artikel 14*

1. För varje kvartal skall det, på grundval av kriterierna i artikel 9.1, fastställas vägledande kvantiteter för utfärdandet av importlicenser för bananer med ursprung i AVS-staterna.

För det andra halvåret av 1993 skall de kvantiteterna vara de som anges i bilaga 2.

2. Ansökan om importlicens skall lämnas till de behöriga myndigheterna i valfri medlemsstat under den första veckan i den sista månaden av varje kvartal.

3. Ansökningarna om importlicens för traditionella AVS-bananer enligt artikel 15 i förordning (EEG) nr 404/93 får inte avse en större kvantitet än den som i bilagan till den förordningen är fastställd för varje ursprungsland.

4. En ansökan om importlicens skall uppfylla följande krav för att tas upp till behandling:

- a) Den skall åtföljas av originalet till ett intyg enligt mallen i bilaga 3 vilket skall vara utfärdat av de behöriga myndigheterna i det aktuella landet och styrka bananernas ursprung samt vara försett med orden "Traditionella AVS-bananer — förordning (EEG) nr 404/93" under rubriken "OBS" och i avsnitt 5.
- b) Den skall åtföljas av bevis i form av en kopia av konossementet för att bananerna lastats i det ursprungsland där det intyg som avses i a utfärdats och, om det landet låter exporten ske via en hamn i ett grannland, av ett transportdokument som styrker att varorna överförts från ursprungslandet till avgångshamnen. Om kopian av konossementet inte uppvisas skall en säkerhet på 5 ecu per ton ställas. Säkerheten skall frisläppas omedelbart vid uppvisande av nämnda dokument.

- c) Den får inte avse en kvantitet som är större än den som anges i de dokument som avses i a och b.

Artikel 15

Följande skall framgå av licensansökningar och licenser:

1. Orden "Traditionella AVS-banuner - förordning (EEG) nr 404/93" under rubriken "OBS" och i avsnitt 24.
2. AVS-ursprungsland i avsnitt 8.

Licenserna skall innebära en skyldighet att importera från den angivna AVS-staten.

Artikel 16

1. Senast två arbetsdagar efter den sista dagen för inlämnande av ansökningar skall de behöriga nationella myndigheterna underrätta kommissionen om de kvantiteter som ingår i licensansökningarna med uppgifter om AVS-ursprungsland.

Kommissionen skall genast fastställa de kvantiteter för vilka licenser får utfärdas.

2. Om de kvantiteter, med ursprung i en och samma AVS-stat upptagen i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93, för vilka ansökningar har inlämnats överskrider de traditionella kvantiteter som fastställs i den bilagan, och vad avser andra halvåret av 1993 hälften av de kvantiteterna, eller, i förekommande fall, de vägledande kvantiteter som fastställts för den aktuella perioden, skall kommissionen ange en procentsats med vilken kvantiteterna i alla licensansökningar som anger det ursprungslandet skall minskas.

3. När importlicenser har utfärdats för hela den traditionella kvantiteten från ett visst ursprungsland skall kommissionen genast underrätta medlemsstaterna och aktörerna om att ytterligare import från den staten under det aktuella året skall betraktas som icke traditionell.

Artikel 17

1. Den behöriga nationella myndigheten skall utfärda licenserna senast den tjugoförsta dagen i den sista månaden av varje kvartal. Om den dagen inte är en arbetsdag skall licenserna utfärdas senast den först därpå följande arbetsdagen.
2. Importlicenserna skall upphöra att gälla den sjunde dagen i den fjärde månaden efter utfärdandemånaden.
3. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de kvantiteter i importlicenserna som inte eller endast delvis har utnyttjats.
4. Outnyttjade kvantiteter skall efter ansökan tilldelas samma aktör kvartalet därpå.

AVDELNING III

TILLÄMPNINGSFÖRESKRIFTER FÖR IMPORT AV BANANER UTANFÖR KVOTEN

Artikel 18

1. Importlicens skall krävas för import till gemenskapen av bananer från tredje land och icke traditionella AVS-banuner utanför tullkvoten.
2. Ansökan om importlicens får inlämnas till valfri medlemsstat. Avsnitt 20 i licensansökan och på licenserna skall innehålla orden "Import utanför tullkvoten - förordning EEG nr 404/93".
3. Licenserna skall utfärdas omedelbart. Licenserna skall gälla i tre månader.
4. Den andra och fjärde onsdagen i varje månad skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om de kvantiteter för vilka licenser har utfärdats.

AVDELNING IV

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 19

En ansökan om importlicens skall åtföljas av bevis för att det har ställts en säkerhet enligt avdelning III i kommissionens förordning (EEG) 2220/85⁽¹⁾. Säkerheten skall vara 15 ecu per ton.

Om licensen utfärdas för mindre kvantiteter än de som ansökan avsåg skall säkerheten genast frisläppas vad avser de kvantiteter som inte tilldelats.

Artikel 20

Bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3719/88 skall gälla, dock med undantag för artikel 8.4 och 8.5 i denna och om inte annat föreskrivs i den här förordningen.

Artikel 33.5 i ovan nämnda förordning skall gälla.

Artikel 21

Medlemsstaterna skall tillhandahålla följande statistiska och ekonomiska uppgifter vid de angivna tidpunkterna:

- Uppgifter om det partihandelspris, uppdelat på ursprungsland, för gula bananer vilka noterats den föregående veckan på de representativa marknader som förtecknas i artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 2118/74⁽²⁾ skall lämnas in varje onsdag.

⁽¹⁾ EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

⁽²⁾ EGT nr L 220, 10.8.1974, s. 20.

- Uppgifter om de kvantiteter som övergått till fri omsättning, uppdelade på licenskategori enligt artikel 9.4 skall lämnas in varje onsdag vad avser den föregående veckan.
- Uppgifter om den kvantitet gemenskapsbananer för vilken de behöriga myndigheterna har erhållit ansökningar som täcks av T2-dokument skall lämnas in på onsdagar den andra och fjärde veckan i varje månad.
- Uppgifter om kvantitet och värde för de bananer, angivet efter ursprungsland, vilka har övergått till fri omsättning på medlemsstatens territorium skall lämnas in den tjugonde dagen i varje månad vad avser den föregående månaden.
- Prognoser vad avser produktion och förbrukning skall tillhandahållas på begäran.

Artikel 22

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 juni 1993.

På kommissionens vägnar

René STEICHEN

Ledamot av kommissionen

BILAGA 1

Myndigheter i medlemsstaterna som har behörighet att sammanställa förteckningarna över aktörer och saluförda kvantiteter:

- *Belgien:*
Office central des contingents et licenses
Rue de Mot 24/26
B-1040 Bruxelles
- *Danmark:*
EF-Direktoratet
Frederiksberggade 18
DK-1360 København K
- *Tyskland:*
Bundesamt für Ernährung und Forstwirtschaft
Referat 35
fram till den 30 juni 1993
Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main
från och med den 1 juli 1993
Postfach 180203
D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee
D-60322 Frankfurt am Main
- *Spanien:*
Dirección General de Comercio Exterior
Pº de la Castellana 162 — planta 4º
E-28071 Madrid
- *Grekland:*
Ministère de l'agriculture
DG de la production végétale
Direction "Dentrokipeftikis"
2, rue Acharnon
GR-10176 Athènes
- *Frankrike:*
Ministère de l'agriculture
Direction de la production et des échanges (DPE)
Sous-direction des productions végétales
Bureau des fruits, des légumes et de l'horticulture
2, rue Barbet de Jouy
F-75007 Paris
- *Irland:*
Department of Agriculture, Food and Forestry
Horticulture Division
Agriculture House (7W)
Kildare Street
IRL-Dublin 2
- *Italien:*
Ministero del commercio con l'estero
DG Import/Export - Div. IV
Viale Boston
I-00144 Roma
- *Luxemburg:*
Ministère de l'agriculture
Administration des services techniques de l'agriculture
Service de l'horticulture
16, route d'Esch
BP 1904
L-1019 Luxembourg
- *Nederländerna:*
Produktschap voor Groenten en Fruit
Bezuidenhoutseweg 153
NL-2594 AG Den Haag
Postbus 90403
NL-2509 LK Den Haag
- *Portugal:*
Ministério do Comércio e Turismo
Direcção-Geral do Comércio
Avenida da República, nº 79
P-1000 Lisboa
- *Förenade kungariket:*
Intervention Board
External Trade Division
Lancaster House
Hampshire Court
UK-Newcastle NE4 7YE

*BILAGA 2***Vägledande kvantiteter för 1993**

1. Procenttal för 1993 enligt artikel 9.2:

- | | |
|-------------------------|---|
| — juli till september | de särskilda övergångsbestämmelserna som föreskrivs i förordning (EEG) nr 1442/93 skall gälla |
| — oktober till december | 64 %. |

2. Vägledande kvantiteter för 1993 enligt artikel 14.1, uttryckta som en procent av de volymer som fastställs för varje ursprung i bilagan till förordning (EEG) nr 404/93:

- | | |
|-------------------------|-------|
| — juli till september | 23 % |
| — oktober till december | 27 %. |
-

BILAGA 3

| | | |
|---|---|--|
| 1. Avsändare | URSPRUNGSINTYG för import av jordbruksprodukter till Europeiska ekonomiska gemenskapen Nr ORIGINAL | |
| 2. Mottagare (ej obligatoriskt) | 3. UTFÄRDANDE MYNDIGHET | |
| | 4. Ursprungsland | |
| OBS A. Intyget skall vara ifyllt på skrivmaskin, med hjälp av ett databehandlingssystem eller liknande. B. Intygets original skall tillsammans med deklarationen om övergång till fri omsättning inlämnas till berörd tullanstalt i gemenskapen. | 5. Anmärkningar | |
| 6. Löpnummer — märkningar och nummer — antal och typ av förpackningar — beskrivning av varorna. | 7. Brutto- och nettovikt (kg) | |
| 8. HÄRMEDE INTYGAS ATT DE PRODUKTER SOM NÄMNS OVAN HAR SITT URSPRUNG I DET LAND SOM ANGES I RUTA 4 OCH ATT UPPLYSNINGARNA I RUTA 5 ÄR KORREKTA. <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Plats och datum för utfärdande Underskrift Den utfärdande myndighetens stämpel </div> | | |
| 9. AVSETT FÖR TULLMYNDIGHETERNA I GEMENSKAPEN | | |